

La fibre germanophone

ÉDUCATION Le collège Capeyron qui compte une sixième bilangue allemand a accueilli, hier, la ministre présidente de la Sarre, Annegret Kramp-Karrenbauer

OLIVIER DELHOUMEAU

o.delhoumeau@sudouest.fr

Des voitures sombres sous escorte policière se présentent à l'entrée du collège Capeyron. « Ça se précise », lâche le maire Michel Sainte-Marie, aux côtés de Martine Berjot, principale de l'établissement. Ils vont à la rencontre de leurs invités du jour... en retard d'une demi-heure. Sur la façade du bâtiment, les drapeaux français et allemand encadrent le symbole étoilé de l'Europe.

Annegret Kramp-Karrenbauer, au titre interminable de ministre plénipotentiaire de la République fédérale d'Allemagne, chargée des affaires culturelles, et ministre-présidente du land de Sarre, était hier de passage à Mérignac, pour assister à une présentation de séances pédagogiques avec des élèves de sixième bilangue allemand et de la section européenne. Olivier Dugrip, recteur de l'académie de Bordeaux, accompagnait la délégation.

Des biographies

Installés dans une salle spacieuse, les élèves de 6^e ont interprété des saynètes sur le thème du petit-déjeuner. Puis, toujours sous le regard bienveillant du professeur Olivier Bord, la classe de quatrième a présenté des biographies de personnalités célèbres : Pina Bausch, Albert Einstein, Romy Schneider, les frères Grimm. Des images projetées sur un mur agrémentaient l'exposé oral.

Depuis plus d'un demi-siècle, la France et l'Allemagne mettent en œuvre une coopération éducative, en faveur de l'apprentissage des langues parlées de part et d'autre du Rhin. Le site de Capeyron apporte sa pierre à cet espace européen de l'éducation et de la formation. En atteste le dispositif bilangue qui permet l'ap-



Les élèves de sixième ont interprété des mises en situation autour du thème du petit-déjeuner

prentissage simultané de l'anglais et de l'allemand dès la sixième. « Ce travail les prépare à la DNL (discipline non linguistique) histoire-géographie en allemand proposée en troisième. Laquelle fait la liaison entre collège et lycée », a souligné Martine Berjot. Et de préciser : « Si l'orientation en classe euro ou section abiBac (binationale) ne concernait que 2 ou 3 élèves avant 2011, ils sont aujourd'hui 8 ou 9 à suivre ce genre de filière. Et pour ce qui est de la certification en allemand, 14 élèves ont passé l'épreuve en 2013. »

Sur le plan des échanges, des relations privilégiées ont été nouées avec le Gustav-Heinemann-Gymnasium, situé à Dinslaken, près de Duisbourg, dans le land de Rhénanie-du-Nord-Westphalie. À ce titre, un groupe de 24 élèves germanistes se rendra en Allemagne du 2 au 11 avril, avec pour objectif un travail transdisciplinaire sur les programmes d'allemand et



La ministre allemande était entourée par le maire Michel Sainte-Marie et le recteur Olivier Dugrip. PHOTOS O. D.

d'histoire-géographie. En retour, les élèves allemands viendront pour une durée analogue du 19 au 28 juin. Avant le départ de la ministre, Martine Berjot n'a pas manqué l'occasion de rappeler le slogan de la journée

franco-allemande. D'abord dans la langue de Goethe : « Franzosen und Deutsche : einmal freunde, immer freunde. » Puis dans sa version française : « Allemands et Français : partenaires un jour, partenaires toujours. »